TADOKU JUNIOR　幸福な王子（ワイルド童話）　★★★★☆ ながい　1692語

The Devoted Friend (2)

忠実な友だち（その2）

Oscar Wilde（1888年の本）　**原文そのまま**　朗読：Phil Chenevert

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　粉屋は「手おし車をあげるから」と言っては、ハンスに次々と仕事をたのみます。ある大あらしの夜、粉屋がハンスの家の戸をたたいて……。ミズネズミの反応にも注目です。

“‘Upon my word,’ said the Miller, ‘you are very lazy. Really, considering that I am going to give you my wheelbarrow, I think you might work harder. Idleness is a great sin, and I certainly don’t like any of my friends to be idle or sluggish. You must not mind my speaking quite plainly to you. Of course I should not dream of doing so if I were not your friend. But what is the good of friendship if one cannot say exactly what one means? Anybody can say charming things and try to please and to flatter, but a true friend always says unpleasant things, and does not mind giving pain. Indeed, if he is a really true friend he prefers it, for he knows that then he is doing good.’



“‘I am very sorry,’ said little Hans, rubbing his eyes and pulling off his night-cap, ‘but I was so tired that I thought I would lie in bed for a little time, and listen to the birds singing. Do you know that I always work better after hearing the birds sing?’

“‘Well, I am glad of that,’ said the Miller, clapping little Hans on the back, ‘for I want you to come up to the mill as soon as you are dressed and mend my barn-roof for me.’

“Poor little Hans was very anxious to go and work in his garden, for his flowers had not been watered for two days, but he did not like to refuse the Miller as he was such a good friend to him.

“‘Do you think it would be unfriendly of me if I said I was busy?’ he inquired in a shy and timid voice.

“‘Well, really,’ answered the Miller, ‘I do not think it is much to ask of you, considering that I am going to give you my wheelbarrow; but of course if you refuse I will go and do it myself.’

“‘Oh! on no account,’ cried little Hans; and he jumped out of bed, and dressed himself, and went up to the barn.

“He worked there all day long, till sunset, and at sunset the Miller came to see how he was getting on.



“‘Have you mended the hole in the roof yet, little Hans?’ cried the Miller in a cheery voice.

“‘It is quite mended,’ answered little Hans, coming down the ladder.

“‘Ah!’ said the Miller, ‘there is no work so delightful as the work one does for others.’

“‘It is certainly a great privilege to hear you talk,’ answered little Hans, sitting down and wiping his forehead, ‘a very great privilege. But I am afraid I shall never have such beautiful ideas as you have.’



“‘Oh! they will come to you,’ said the Miller, ‘but you must take more pains. At present you have only the practice of friendship; some day you will have the theory also.’

“‘Do you really think I shall?’ asked little Hans.

“‘I have no doubt of it,’ answered the Miller, ‘but now that you have mended the roof, you had better go home and rest, for I want you to drive my sheep to the mountain to-morrow.’

“Poor little Hans was afraid to say anything to this, and early the next morning the Miller brought his sheep round to the cottage, and Hans started off with them to the mountain. It took him the whole day to get there and back; and when he returned he was so tired that he went off to sleep in his chair, and did not wake up till it was broad daylight.

“‘What a delightful time I shall have in my garden!’ he said, and he went to work at once.

“But somehow he was never able to look after his flowers at all, for his friend the Miller was always coming round and sending him off on long errands, or getting him to help at the mill. Little Hans was very much distressed at times, as he was afraid his flowers would think he had forgotten them, but he consoled himself by the reflection that the Miller was his best friend. ‘Besides,’ he used to say, ‘he is going to give me his wheelbarrow, and that is an act of pure generosity.’

“So little Hans worked away for the Miller, and the Miller said all kinds of beautiful things about friendship, which Hans took down in a notebook, and used to read over at night, for he was a very good scholar.



“Now it happened that one evening little Hans was sitting by his fireside when a loud rap came at the door. It was a very wild night, and the wind was blowing and roaring round the house so terribly that at first he thought it was merely the storm. But a second rap came, and then a third, louder than any of the others.

“‘It is some poor traveller,’ said little Hans to himself, and he ran to the door.

“There stood the Miller with a lantern in one hand and a big stick in the other.

“‘Dear little Hans,’ cried the Miller, ‘I am in great trouble. My little boy has fallen off a ladder and hurt himself, and I am going for the Doctor. But he lives so far away, and it is such a bad night, that it has just occurred to me that it would be much better if you went instead of me. You know I am going to give you my wheelbarrow, and so it is only fair that you should do something for me in return.’

“‘Certainly,’ cried little Hans, ‘I take it quite as a compliment your coming to me, and I will start off at once. But you must lend me your lantern, as the night is so dark that I am afraid I might fall into the ditch.’

“‘I am very sorry,’ answered the Miller, ‘but it is my new lantern and it would be a great loss to me if anything happened to it.’

“‘Well, never mind, I will do without it,’ cried little Hans, and he took down his great fur coat, and his warm scarlet cap, and tied a muffler round his throat, and started off.

“What a dreadful storm it was! The night was so black that little Hans could hardly see, and the wind was so strong that he could scarcely stand. However, he was very courageous, and after he had been walking about three hours, he arrived at the Doctor’s house, and knocked at the door.

“‘Who is there?’ cried the Doctor, putting his head out of his bedroom window.

“‘Little Hans, Doctor.’

“‘What do you want, little Hans?’

“‘The Miller’s son has fallen from a ladder, and has hurt himself, and the Miller wants you to come at once.’

“‘All right!’ said the Doctor; and he ordered his horse, and his big boots, and his lantern, and came downstairs, and rode off in the direction of the Miller’s house, little Hans trudging behind him.

“But the storm grew worse and worse, and the rain fell in torrents, and little Hans could not see where he was going, or keep up with the horse. At last he lost his way, and wandered off on the moor, which was a very dangerous place, as it was full of deep holes, and there poor little Hans was drowned. His body was found the next day by some goatherds, floating in a great pool of water, and was brought back by them to the cottage.

“Everybody went to little Hans’ funeral, as he was so popular, and the Miller was the chief mourner.

“‘As I was his best friend,’ said the Miller, ‘it is only fair that I should have the best place;’ so he walked at the head of the procession in a long black cloak, and every now and then he wiped his eyes with a big pocket-handkerchief.

“‘Little Hans is certainly a great loss to every one,’ said the Blacksmith, when the funeral was over, and they were all seated comfortably in the inn, drinking spiced wine and eating sweet cakes.

“‘A great loss to me at any rate,’ answered the Miller, ‘why, I had as good as given him my wheelbarrow, and now I really don’t know what to do with it. It is very much in my way at home, and it is in such bad repair that I could not get anything for it if I sold it. I will certainly take care not to give away anything again. One always suffers for being generous.’”

“Well?” said the Water-rat, after a long pause.

“Well, that is the end,” said the Linnet.

“But what became of the Miller?” asked the Water-rat.

“Oh! I really don’t know,” replied the Linnet; “and I am sure that I don’t care.”

“It is quite evident then that you have no sympathy in your nature,” said the Water-rat.

“I am afraid you don’t quite see the moral of the story,” remarked the Linnet.

“The what?” screamed the Water-rat.

“The moral.”

“Do you mean to say that the story has a moral?”

“Certainly,” said the Linnet.

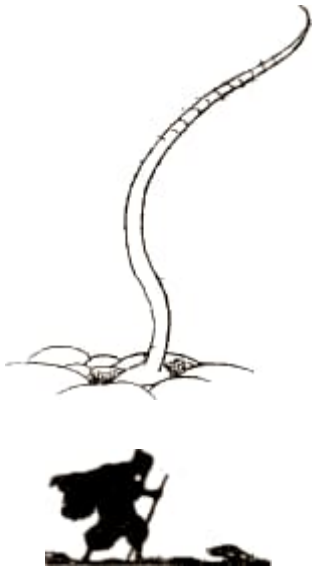
“Well, really,” said the Water-rat, in a very angry manner, “I think you should have told me that before you began. If you had done so, I certainly would not have listened to you; in fact, I should have said ‘Pooh,’ like the critic. However, I can say it now;” so he shouted out “Pooh” at the top of his voice, gave a whisk with his tail, and went back into his hole.

“And how do you like the Water-rat?” asked the Duck, who came paddling up some minutes afterwards. “He has a great many good points, but for my own part I have a mother’s feelings, and I can never look at a confirmed bachelor without the tears coming into my eyes.”

“I am rather afraid that I have annoyed him,” answered the Linnet. “The fact is, that I told him a story with a moral.”

“Ah! that is always a very dangerous thing to do,” said the Duck.

And I quite agree with her.





「『おやおや、』と粉屋は言いました。『おまえはずいぶんなまけ者だね。まったく、わたしは手おし車をあげるつもりなのだから、もう少しよく働いてもいいと思うがね。なまけるのは大きな罪だ。わたしの友だちには、だれひとりなまけたり、ぐずぐずしたりしてほしくないのだよ。わたしがはっきりものを言っても、気にしてはいけないよ。もちろん、おまえの友だちでなければ、こんなことは夢にも言わないさ。でも、思っていることをそのまま言えないなら、友情なんて何の役に立つだろう？気持ちのいいことを言って、人をよろこばせたり、おせじを言ったりするのはだれにでもできる。けれど本当の友だちは、いつもいやなことを言い、相手を傷つけるのを気にしないものだ。それどころか、本当に本当の友だちなら、そのほうを好むのだよ。そうすれば相手のためになることをしているとわかっているからね。』

「『ごめんなさい。』とハンスは、目をこすり、ナイトキャップをぬぎながら言いました。『とてもつかれていたので、少しのあいだベッドにねころんで、鳥の歌を聞いていようと思ったんです。ぼくは鳥の歌を聞いたあとのほうが、いつもよく働けるって知っていましたか？』

「『ほう、それはよかった。』と粉屋はハンスのせなかをぽんとたたいて言いました。『着がえがすんだらすぐに粉ひき小屋に来て、納屋の屋根を直してもらいたいのだからね。』

「かわいそうなハンスは、庭に行って働きたくてたまりませんでした。花にもう二日も水をやっていなかったのです。でも、粉屋はとてもよい友だちなので、ことわるのはいやでした。

「『いそがしいと言ったら、友だちがいがないと思いますか？』とハンスは、はずかしそうな、おどおどした声でたずねました。

「『いやはや、』と粉屋は答えました。『手おし車をあげるつもりなのだから、たいしたお願いではないと思うがね。でも、もちろん、ことわるなら自分でやりに行くさ。』

「『ああ！とんでもない。』とハンスはさけびました。そしてベッドからとびおりて着がえ、納屋へ上っていきました。

「ハンスは日がしずむまで一日じゅうそこで働きました。日がしずむと、粉屋がようすを見にやってきました。

「『屋根の穴はもう直ったかね、ハンス？』と粉屋は元気な声でさけびました。

「『すっかり直りました。』とハンスは、はしごを下りながら答えました。

「『ああ！』と粉屋は言いました。『人のためにする仕事ほど楽しい仕事はないね。』

「『あなたのお話を聞けるのは、本当にありがたいことです。』とハンスは、こしをおろしておでこのあせをふきながら答えました。『本当にありがたいことです。でも、ぼくはあなたのような美しい考えは、とても持てそうにありません。』

「『いやいや！そのうち持てるようになるさ。』と粉屋は言いました。『でも、もっとがんばらなくてはいけないよ。今のおまえは友情を実行しているだけだ。いつか理論もわかるようになるだろう。』

「『本当にそう思いますか？』とハンスはたずねました。

「『まちがいないとも。』と粉屋は答えました。『でも屋根が直ったのだから、家に帰って休んだほうがいい。あしたはわたしのヒツジを山へつれていってもらいたいからね。』

「かわいそうなハンスは、こわくて何も言えませんでした。次の朝早く、粉屋はヒツジをハンスの家までつれてきて、ハンスはヒツジたちをつれて山へ出かけました。行って帰ってくるのに丸一日かかりました。帰ってきたときにはとてもつかれていて、いすにすわったままねむってしまい、すっかり明るくなるまで目がさめませんでした。

「『さあ、庭でたっぷり楽しくすごせるぞ！』とハンスは言って、すぐに仕事にとりかかりました。

「ところが、どういうわけか、ハンスは少しも花の世話ができませんでした。友だちの粉屋がいつもやってきては、遠くまでお使いに行かせたり、粉ひき小屋の手伝いをさせたりしたからです。ハンスはときどき、とてもつらくなりました。花たちに、わすれられたと思われるのではないかと心配だったのです。でも、粉屋はいちばんの友だちなのだから、と考えて自分をなぐさめました。『それに、』とハンスはいつも言っていました。『粉屋さんは手おし車をくれるんだ。あれは本当に気前のいい行いだよ。』

「こうしてハンスは粉屋のためにせっせと働き、粉屋は友情についての美しいことをいろいろと語りました。ハンスはそれをノートに書きとめて、夜になると読み返しました。ハンスはとても勉強熱心だったのです。

「さて、ある晩のこと、ハンスがだんろのそばにすわっていると、戸を大きくたたく音がしました。その夜はひどいあらしで、風が家のまわりをびゅうびゅうとうなりながらふいていたので、はじめはただのあらしの音だと思いました。けれども二度目に戸をたたく音がして、それから三度目、これまででいちばん大きな音がしました。

「『かわいそうな旅人だろう。』とハンスはひとりごとを言って、戸口へかけていきました。

「そこには、片手にランタン、もう片手に大きなつえを持った粉屋が立っていました。

「『かわいいハンス、』と粉屋はさけびました。『たいへんなことになった。息子がはしごから落ちてけがをしたので、お医者さんをよびに行くところなのだ。でもお医者さんはとても遠くに住んでいるし、こんなにひどい夜だから、わたしのかわりにおまえが行ったほうがずっといいと、今ふと思いついたのだよ。ほら、わたしはおまえに手おし車をあげるつもりなのだから、おまえがお返しにわたしのために何かするのは当然だろう。』

「『もちろんです。』とハンスはさけびました。『ぼくのところへ来てくださるなんて、ほめていただいたようなものです。すぐに出かけます。でも、ランタンを貸してください。とても暗い夜なので、みぞに落ちてしまうかもしれません。』

「『それはすまないが、』と粉屋は答えました。『これは新しいランタンで、もし何かあったら、わたしには大損なのだよ。』

「『じゃあ、いいです。なしで行きます。』とハンスはさけび、大きな毛皮のコートと、あたたかい真っ赤なぼうしをとって、首にマフラーをまき、出かけていきました。

「なんとおそろしいあらしだったことでしょう！夜は真っ暗で、ハンスにはほとんど何も見えず、風が強くて、立っているのもやっとでした。それでもハンスはとても勇かんで、三時間ほど歩いたあと、お医者さんの家に着いて、戸をたたきました。

「『だれだね？』とお医者さんは、しん室の窓から頭を出してさけびました。

「『ハンスです、お医者さま。』

「『何の用かね、ハンス？』

「『粉屋さんの息子さんがはしごから落ちてけがをしたので、すぐ来てほしいと粉屋さんが言っています。』

「『よしわかった！』とお医者さんは言いました。そして馬と大きな長ぐつとランタンを用意させて下りてくると、粉屋の家のほうへ馬で走っていきました。ハンスはそのうしろをとぼとぼと歩いていきました。

「けれども、あらしはどんどんひどくなり、雨はたきのようにふりそそぎ、ハンスはどこを歩いているのかもわからず、馬についていくこともできませんでした。とうとうハンスは道にまよい、あれ野にふみこんでしまいました。そこは深い穴がたくさんある、とても危ないところでした。そしてかわいそうに、ハンスはそこで水におぼれて亡くなってしまったのです。次の日、ヤギ飼いたちが、大きな水たまりにうかんでいるハンスを見つけ、家までつれて帰ってきました。

「ハンスはみんなに好かれていたので、おそう式にはだれもが来ました。そして粉屋がいちばん悲しむ人として先頭に立ちました。

「『わたしはハンスのいちばんの友だちだったのだから、』と粉屋は言いました。『いちばんよい場所にいるのは当然だ。』そこで粉屋は長い黒いマントを着て行列の先頭を歩き、ときどき大きなハンカチで目をふきました。

「『ハンスがいなくなったのは、みんなにとって本当に大きな損失だ。』と、おそう式が終わって、みんなが宿屋でゆったりとすわり、スパイスの入ったワインを飲み、あまいおか子を食べているときに、かじ屋が言いました。

「『少なくとも、わたしにとっては大きな損失だよ。』と粉屋は答えました。『なにしろ、手おし車をあげたも同然だったのに、今となってはあれをどうしたらいいか、本当にわからないのだからね。家ではとてもじゃまになるし、ひどくこわれているから、売っても何にもならない。もう二度と、何かを人にあげたりしないように気をつけるよ。気前よくすると、いつもばかを見るものだね。』」

「それで？」と、しばらくだまったあとでミズネズミが言いました。

「それで、これでおしまいです。」とムネアカヒワは言いました。

「でも、粉屋はどうなったのです？」とミズネズミはたずねました。

「さあ！本当に知りません。」とムネアカヒワは答えました。「それに、どうでもいいですね。」

「それなら、あなたには思いやりの心がないのがよくわかりますな。」とミズネズミは言いました。

「どうやら、あなたにはこのお話の教訓がよくわからないようですね。」とムネアカヒワは言いました。

「何だって？」とミズネズミはかなきり声をあげました。

「教訓です。」

「この話に教訓があるというのですか？」

「もちろんです。」とムネアカヒワは言いました。

「いやはや、」とミズネズミはひどくおこって言いました。「それなら、始める前にそう言うべきでしたな。そう言ってくれていたら、ぜったいに聞かなかったのに。それどころか、あの批評家のように『ふん！』と言ってやったところです。でも、今からでも言えますぞ。」そう言うと、ミズネズミはありったけの声で「ふん！」とさけび、しっぽをさっとふって、穴の中へもどっていきました。

「ミズネズミのことをどう思いまして？」と、何分かあとで水をかいてやってきたアヒルがたずねました。「よいところもたくさんあるけれど、わたしは母親の気持ちを持っていますからね。ずっとひとり者でいるつもりの人を見ると、なみだが出てきてしまうのですよ。」

「どうも、ミズネズミさんをおこらせてしまったようです。」とムネアカヒワは答えました。「じつは、教訓のあるお話をしてしまったのです。」

「まあ！それはいつだって、とても危ないことですわ。」とアヒルは言いました。

わたしも、まったくアヒルと同じ意見です。

たんご と クイズ 忠実な友だち（その2）

ladder はしご	**sheep** ヒツジ	**mountain** 山
notebook ノート	**storm** あらし	**lantern** ランタン（手さげの明かり）
Doctor お医者さん	**moral** 教訓	

Q1 **あらしの夜、粉屋がハンスにたのんだことは？**

① ヒツジを山へつれていくこと　② お医者さんをよびに行くこと　③ 納屋の屋根を直すこと

Q2 **ハンスが「ランタンを貸して」とたのむと、粉屋はどうしましたか？**

① 新しいランタンだからと貸さなかった　② 二つ貸してくれた　③ いっしょについてきた

Q3 **教訓のあるお話だと知ったミズネズミは、どうしましたか？**

① なみだを流して感動した　② 粉屋をしかりに行った　③ 「ふん！」とさけんで穴にもどった

こたえ

Q1 ② 息子がはしごから落ちてけがをしたので、粉屋は自分のかわりに、遠くに住むお医者さんをよびに行くようハンスにたのみました。

Q2 ① 粉屋は「新しいランタンで、何かあったら大損だ」と言って貸しませんでした。ハンスは明かりなしで出かけたのです。

Q3 ③ ミズネズミは「先に言ってくれたら聞かなかった」とおこり、批評家のまねをして「ふん！」とさけんで帰ってしまいました。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典 英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #30120（Oscar Wilde、1888年）。パブリックドメイン。
挿絵：Charles Robinson（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Phil Chenevert（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。